

8.4.2016

A8-0199/ 001-001

MÓDOSÍTÁSOK 001-001

előterjesztette: Jogi Bizottság

Jelentés

Constance Le Grip

A8-0199/2015

Az üzleti titkok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával és felfedésével szembeni védelem

Irányelvi javaslat (COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD))

Módosítás 1

AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI*

a Bizottság javaslatához

2013/0402 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával és felfedésével szembeni védelemről

(EGT-vonatkozású szöveg)

* Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a **■** jel mutatja.

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

az európai adatvédelmi biztossal folytatott egyeztetést követően¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A vállalkozások és nem üzleti alapon működő kutatóintézetek beruházásokat eszközölnék a tudásalapú gazdaság valutájaként szolgáló **és versenyelőnyt biztosító** know-how és információk megszerzésébe, fejlesztésébe és alkalmazásába. Az intellektuális tőke létrehozására és alkalmazására irányuló ezen beruházások meghatározóak piaci **innovatív teljesítményük és** versenyképességük, és ezen keresztül a beruházások megtérülése szempontjából, ami az üzleti célú kutatás-fejlesztés mozgatórugója. Amennyiben kutatási és innovációs beruházásaik teljes körű kiaknázása nyilvános módon nem megoldható, a vállalkozások különböző eszközöket vesznek igénybe innovatív tevékenységeik eredményeinek kisajátítása érdekében. Ezen eszközök közé tartoznak a szellemi tulajdon-jogok, így a szabadalmak, formatervezési minták és a szerzői jog is. Egy másik eszköz lehet az ismeretanyaghoz való hozzáférés védelme és a szervezet számára értékes, széles körben nem ismert tudás kiaknázása. Az ilyen jellegű nem nyilvános, és a jogosult szándéka szerint bizalmasan kezelendő, **értékes** know-how és üzleti információ üzleti titoknak minősül. Méretüktől függetlenül a vállalkozások az üzleti titkokat ugyanannyira értékesnek tartják, mint a szabadalmakat vagy a szellemi tulajdon-jogok egyéb formáit, és az információk bizalmas kezelését olyan üzleti **versenyképességmenedzsment-** és innovációmenedzsment-eszközként alkalmazzák, amely a technológiai ismereteken túl magában foglalja például a vevőkre és szállítókra vonatkozó üzleti adatokat, üzleti

¹ HL C 226., 2014.48.16., 1. o.

terveket vagy piackutatási eredményeket és stratégiákat. *Az üzleti titkok különösen a kis- és középvállalkozások (kkv-k) számára értékesek, és ők támaszkodnak ezekre nagyobb mértékben, mivel a szellemi tulajdon-jogok használata többnyire költséges, és a kkv-k gyakran nem rendelkeznek elegendő célzott emberi vagy pénzügyi erőforrással e jogok kezeléséhez és védelméhez.* A know-how és az üzleti információk ezen széles körének védelme által – függetlenül attól, hogy a szellemi tulajdon-jogok kiegészítéséről vagy alternatívájáról van-e szó – az üzleti titok révén az alkotó jövedelemhez juthat az alkotásából és innovációiból, következésképp az üzleti titkok különösen fontosak *az üzleti versenyképesség, valamint a kutatás-fejlesztés és az innovatív teljesítmény szempontjából.*

- (2) A nyílt innováció *segíti a fogyasztók igényeit kielégítő és a társadalmi kihívásokat kezelő új ötleteknek a* piacra jutását. Fontos ösztönzője az új tudás létrehozásának, továbbá elősegíti az együttesen létrehozott tudásra alapozott új és innovatív üzleti modellek kialakulását. ■ Az együttműködésen alapuló kutatás, ideértve a határokon átnyúló együttműködést is, különösen fontos a belső piaci üzleti kutatás-fejlesztési tevékenység fokozása szempontjából. *A tudás és az információk terjesztését alapvető elemnek kell tekinteni a dinamikus, pozitív és egyenlő vállalkozásfejlesztési lehetősége – különösen a kkv-k számára való – biztosításához.* A belső piacon, ahol az ilyen jellegű határokon átnyúló együttműködés korlátai minimálisak és ahol az együttműködés nem torzul, az intellektuális alkotás és innováció ösztönzi az innovatív folyamatok, szolgáltatások és termékek kifejlesztését. Az intellektuális alkotást és az innovációt ösztönző *és egyúttal a munkavállalói mobilitást nem akadályozó* környezet fontos a foglalkoztatás növelése és az uniós gazdaság versenyképességének javítása szempontjából is. *Az üzleti titok abból a szempontból is jelentős, hogy védelmet biztosít abban az esetben, amikor az egyes vállalkozások – többek között különösen a kkv-k – és kutatóintézetek a kutatás-fejlesztési és innovációs tevékenységük során – a belső piacon belül vagy határokon átnyúló viszonylatban – ismereteket osztanak meg egymással.* Az üzleti titok az intellektuális alkotás és az innovatív know-how védelmének a vállalkozások körében egyik legelterjedtebb formája, ugyanakkor a hatályos uniós jogi keret nem védi hatékonyan az üzleti titkokat a harmadik felek általi jogosulatlan megszerzéstől, felhasználástól vagy felfedéstől.

¹ HL C [...], [...], [...] o.

- (3) Az innovatív vállalkozások egyre fokozottabban ki vannak téve az üzleti titokkal való visszaélésre irányuló – az Unión belülről vagy kívülről kezdeményezett – tisztességtelen módszereknek, mint például a lopásnak, az engedély nélküli másolatkészítésnek, ipari kémkedésnek vagy a titoktartási kötelezettségek megsértésének. A legutóbbi fejlemények, mint például a globalizáció, a tevékenységek fokozott kiszervezése, a meghosszabbodó ellátási láncok, az információs és kommunikációs technológiák fokozott használata hozzájárulnak az említett módszerekből fakadó kockázatokhoz. Az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése ellehetetleníti azt, hogy az üzleti titok jogosultja innovatív erőfeszítéseinek eredményeit felhasználva kihasználja a lépéselőnyt. Az üzleti titok védelmét szolgáló hatékony és Unió-szerte hasonló jogi eszközök nélkül a határokon átnyúló belső piaci innovatív tevékenység nem kap megfelelő ösztönzést, és az üzleti titkok nem tölthetik be potenciális szerepüket a növekedés és a munkahelyteremtés tekintetében. Ennek következtében az innováció és a kreativitás nem kap kellő ösztönzést, csökkennek a beruházások, ami hatással van a belső piac zökkenőmentes működésére és rontja a növekedésösztönző képességét.
- (4) ■ A szellemitulajdon-jogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (TRIPS-megállapodás) ■ többek között rendelkezik az üzleti titok harmadik felek általi jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével szembeni védelméről, amelyekre vonatkozóan közös nemzetközi standardokat állapít meg. A 94/800/EK tanácsi határozat¹ által elfogadott megállapodás a tagállamok mindegyikére és magára az Unióra nézve is kötelező. ***Egyes tagállamok már rendelkeznek az üzleti titokkal való visszaélés elleni védelmet szolgáló jogi szabályozással, néhányan azonban még az üzleti titok fogalmát sem határozták meg, és nem vezettek be az üzleti titokkal való visszaélés ellen védelmet nyújtó, kötelező erejű jogszabályt. Ez a helyzet eltéréseket eredményez, és így akadályozza a belső piac hatékony működését. Helyénvaló uniós szinten meghatározni azokat a helyzeteket is, amelyekben az üzleti titok megszerzése, felhasználása és felfedése jogszerű, illetve jogosulatlan, valamint korlátozni a jogorvoslati eljárások alkalmazásának időszakát ahhoz, hogy az irányelv megfelelhessen céljának, az üzleti titkok következetes védelmének az Unióban.***

¹ A Tanács 1994. december 22-i 94/800/EK határozata a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről (HL L 336., 1994.12.23., 1. o.).

- (5) ■ Az üzleti titok harmadik személyek általi jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével szembeni védelme tekintetében számottevő különbségek mutatkoznak a tagállamok jogszabályai között. Így például nem mindegyik tagállam határozta meg az üzleti titok és/vagy annak jogosulatlan megszerzésének, felhasználásának vagy felfedésének fogalmát, ennek következtében az üzleti titok védelme nem áll rendelkezésre mindenhol és nem egységes a tagállamokban. Másrészt nem egységesek az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése esetén igénybe vehető polgári jogi jogorvoslati eszközök sem, mivel a jogsértő magatartással való felhagyásra utasító végzések nem mindig és nem minden tagállamban elérhetők azon harmadik felekkel szemben, akik nem versenytársai az üzleti titok jogosultjának. Különbségek vannak a tagállamok között azon harmadik felek vonatkozásában is, akik jóhiszeműen jutottak az üzleti titok birtokába, később azonban – a felhasználás során – tudomást szereztek arról, hogy az üzleti titokhoz azt követően jutottak hozzá, hogy azt korábban egy másik fél jogosulatlanul szerezte meg.
- (6) A tagállami szabályok abban a tekintetben is különböznek, hogy az üzleti titok jogosultja indíthat-e keresetet az üzleti titkot jogosulatlanul használó harmadik felek által előállított termékek megsemmisítésére, vagy a jogosulatlanul megszerzett vagy felhasznált üzleti titkot tartalmazó vagy az üzleti titok tárgyát képező dokumentumok, fájlok vagy anyagok visszaszolgáltatására vagy megsemmisítésére irányulóan. Továbbá a kártérítés összegének kiszámítására alkalmazandó nemzeti szabályok nem mindig veszik figyelembe az üzleti titkok immateriális jellegét, ami nehézkessé teszi a tényleges nyereségkiesés vagy a jogsértő jogalap nélküli gazdagodásának számszerűsítését azokban az esetekben, amikor a szóban forgó információ piaci értékét nem lehet megállapítani. Csupán néhány tagállamban van lehetőség a kártérítés összegének olyan ésszerűnek tekinthető jogdíj vagy díjazás alapján történő kiszámítására vonatkozó absztrakt szabályok alkalmazására, amely díj az üzleti titok felhasználására vonatkozó engedély megléte esetén lett volna követelhető. Ezenfelül számos tagállamban nem biztosított az üzleti titok bizalmas jellegének megőrzése abban az esetben, ha az üzleti titok jogosultja keresetet nyújt be az üzleti titok harmadik fél általi feltételezett jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése ügyében, ez pedig lerontja az igénybe vehető intézkedések és jogorvoslati eszközök vonzerejét, egyúttal gyengíti az általuk kínált védelmet is.

- (7) A tagállamok által az üzleti titkok számára biztosított jogi védelem különbségei miatt az üzleti titkok nem élveznek egységes szintű védelmet az Unióban, ami egyrészt a belső piac tagoltságát eredményezi ezen a területen, másrészt emiatt gyengül a szabályok visszatartó ereje. A belső piac annyiban érintett, amennyire a szóban forgó különbségek lerontják a vállalkozások határokon átnyúló, az üzleti titokként védett információ felhasználásától függő innovációs tevékenységének – többek között a partnerekkel folytatott kutatási és gyártási együttműködés, a más tagállamokba történő kiszervezés vagy más tagállamban végrehajtott beruházás – ösztönzőit. A határokon átnyúló hálózatos kutatás-fejlesztés, valamint az innovációs tevékenységek – ideértve a kapcsolódó gyártási folyamatot, majd ezt követően a tagállamok közötti kereskedelmet is – kevésbé vonzóvá és nehezebben megvalósíthatóvá válnak, ami szintén uniós szintű hatékonysági problémákat eredményez az innováció területén. Emellett a relatíve gyengébb védelmet biztosító tagállamokban magasabb lesz az üzleti kockázat, mivel ezekben a tagállamokban az üzleti titkok könnyebben ellophatóak vagy más jogszerűtlen módon könnyebben megszerezhetőek. Ennek eredményeként a növekedésösztönző innovációra fordított tőke allokációja nem hatékony a belső piacon, mivel az egyes tagállamok által biztosított jogi védelem hiányosságait az üzleti titok védelmére fordított magasabb kiadásokkal kell kompenzálni. A jelenlegi helyzet kedvez a tisztességtelen versenyt folytató szereplőknek, akik az üzleti titok jogosulatlan megszerzését követően az üzleti titok felhasználásával előállított termékkel elárasztják a belső piacot. A szabályozások különbségei továbbá megkönnyítik az olyan termékek harmadik országokból az Unióba történő behozatalát a gyengébb védelmet biztosító belépési pontoknál, amelyek kialakítása, gyártása vagy forgalmazása ellopott vagy más módon jogosulatlanul megszerzett üzleti titokra épül. Összességében ezek a különbségek sértik a belső piac megfelelő működését.

- (8) Helyénvaló uniós szabályokról rendelkezni a tagállami jogrendszerek közelítése érdekében, biztosítva ezáltal azt, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése esetére megfelelő és egységes szintű jogorvoslati eszközök álljanak rendelkezésre a belső piac egészén. Ennek érdekében fontos megalkotni az üzleti titok egységes, a visszaéléssel szembeni védelem tárgyi hatályát nem korlátozó fogalommeghatározását. A fogalmat tehát úgy kell megalkotni, hogy lefedje az üzleti információkat, a technológiai információkat és a know-how-t, feltéve, hogy egyrészt jogos érdek fűződik az üzleti titok bizalmas jellegének fenntartásához, másrészt jogos elvárás a bizalmas jelleg megőrzése. *Ezeknek az információknak vagy know-how-nak továbbá – valódi vagy potenciális – kereskedelmi értékkel kell rendelkezniük. Ezek az információk vagy know-how elsősorban akkor tekintendők kereskedelmi értékkel rendelkezőknek, ha azok engedély nélküli megszerzése, felhasználása vagy felfedése valószínűsíthetően sérti az azok feletti ellenőrzés gyakorlására jogosult személy érdekeit, vagy csökkenti a tudományos és technikai potenciálját, illetve sérti az üzleti vagy pénzügyi érdekeit, stratégiai pozícióját vagy versenyképességét.* Jellegéből adódóan a fogalommeghatározás tárgyából ki kell zárni a nyilvánvaló információkat, és a munkavállalók által a foglalkoztatásuk rendes keretei között szerzett tudást és készségeket, amelyek az ilyen jellegű információval foglalkozó körökben dolgozó személyek számára *általában* ismertek vagy *könnyen* hozzáférhetők.
- (9) Fontos meghatározni továbbá azokat a körülményeket, amelyek fennállta esetén a jogi védelem indokolt. Ebből kifolyólag meg kell határozni azokat a magatartási formákat és cselekedeteket, amelyek az üzleti titok jogosulatlan megszerzésének, felhasználásának vagy felfedésének tekintendők. ■

(9a) Fontos annak tisztázása, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzéssel, felhasználással vagy felfedéssel szembeni védelme érdekében elfogadott intézkedések nem érinthetik az információk, köztük az üzleti titkok nyilvánosság felé vagy az állami hatóságok felé való felfedését előíró uniós vagy nemzeti szabályok, az állami hatóságok számára a feladataik érdekében történő információgyűjtést lehetővé tevő szabályok, illetve az ezen állami hatóságok számára a megfelelő információk bármilyen további nyilvánosság előtti felfedését lehetővé tevő szabályok alkalmazását. Ez különösen az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹, az 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet² és a 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv³ vagy a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférésre vagy a nemzeti hatóságok átláthatósági kötelezettségeire vonatkozó más szabályok alapján kezelt üzleti információknak az uniós intézmények és szervek vagy a tagállami hatóságok általi nyilvánosságra hozatalára vonatkozó szabályokat érinti.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2001. május 30-i 1049/2001/EK rendelete az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK rendelete a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról (HL L 264., 2006.9.25., 13 o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2003. január 4-i 2003/28/EK irányelve a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről és a 90/313/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 041., 2003.02.14., 26. o.).

(9b) Ezen irányelv alkalmazásában az üzleti titok tekintetében az uniós vagy nemzeti jogszabályok által az információk címzettjei számára esetlegesen előírt bármely titoktartási kötelezettség vagy felhasználásra vonatkozó bármely korlátozás sérelme nélkül az üzleti titkok megszerzése, felhasználása vagy felfedése jogszerűnek tekintendő, amennyiben azt jogszabály írja elő vagy engedélyezi. Ez az irányelv nem menti fel ugyanakkor a hatóságokat az üzleti titkok jogosultjai által részükre átadott információk tekintetében rájuk vonatkozó – akár a nemzeti, akár az uniós jogban meghatározott – titoktartási kötelezettség alól. Ez többek között a közbeszerzési eljárásokkal összefüggésben az ajánlatkérő hatóságoknak továbbított információkra vonatkozó, például a 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹, a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben², valamint a 2014/25/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben³ foglalt titoktartási kötelezettségeket érinti.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/23/EU irányelve a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelve a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/25/EU irányelve a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

- (9c) *Ez az irányelv nem ír elő az üzleti titkokat jogellenesen megszerző, felhasználó vagy felfedő személyekkel szemben alkalmazandó büntetőjogi intézkedéseket. Ennélfogva nem érinti a tagállamok azon jogát, hogy e polgári és kereskedelmi rendelkezéseket büntetőjogi intézkedésekkel egészítsék ki. Ilyen intézkedések kidolgozása esetén azonban a tagállamoknak maradéktalanul tiszteletben kell tartaniuk az irányelvben foglalt biztosítékokat annak érdekében, hogy megfelelő egyensúlyt teremtsenek az üzleti titkok védelme, illetve a vállalkozás szabadsága, a véleménynyilvánítás szabadsága és az információszabadság között.*
- (10) Az innováció és a verseny ösztönzése érdekében az irányelv rendelkezései nem keletkeztethetnek kizárólagos jogokat az üzleti titokként védett know-how-ra vagy információkra vonatkozóan. Ily módon fennmarad a lehetsége ugyanazon know-how és információ független felfedezésének, és az üzleti titok jogosultjának versenytársai a jogszerűen megszerzett termékeken szabadon alkalmazhatják a műszaki visszafejtés módszerét. *Míg azonban ösztönözni kell az adatok – ezen belül a műszaki visszafejtéssel előállított adatok – jogszerű felhasználásával előidézett egészséges versenyt, elengedhetetlen a rosszhiszemű kereskedelmi gyakorlatok elleni fellépés.*
- (10a) *Egyes iparágakban, ahol az alkotók és az innovátorok nem élvezhetik a kizárólagos jogok előnyeit, és az innováció hagyományosan az üzleti titkokra alapult, a termékek ma piacra kerülésük után könnyen visszafejthetők. Ezekben az esetekben az alkotók és innovátorok a hírnevükön és innovációs erőfeszítéseiken élősködő gyakorlatok, például a termékutánzás vagy a szolgai utánzás áldozataivá válhatnak. Egyes országokban a tisztességtelen versenyt érintő nemzeti jogszabályok foglalkoznak ezekkel a gyakorlatokkal. Noha ezen irányelvnek általában véve nem célja a tisztességtelen versenyre vonatkozó jogszabályok reformja vagy összehangolása, helyénvaló volna, ha a Bizottság gondosan megvizsgálná az uniós fellépés szükségességét ezen a területen.*
- (11) Az arányosság elvével összhangban az üzleti titok védelmét szolgáló intézkedéseket és jogorvoslati eszközöket a kutatás és az innováció zökkenőmentesen működő belső piacának megteremtésére irányuló céllal összhangban kell kialakítani, *elsősorban az üzleti titkok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával és felfedésével szembeni visszatartó erő kifejítése révén* anélkül, hogy az *alapvető jogok és szabadságjogok*

vagy a közérdek – *mint a közbiztonság, a fogyasztóvédelem, a közegészség és a környezetvédelem* – sérelmet szenvedne *vagy veszélybe kerülne, továbbá sérülne a munkavállalók szabad mozgáshoz való joga*. E tekintetben az intézkedések és a jogorvoslati eszközök biztosítják, hogy az illetékes igazságügyi hatóságok figyelembe vegyék *az olyan tényezőket, mint például az üzleti titok értéke*, az üzleti titok jogosulatlan megszerzését, felhasználását vagy felfedését eredményező cselekedet *súlyossága*, illetve annak *következménye*. Biztosítani kell továbbá, hogy az illetékes hatóságoknak legyen lehetőségük mérlegelni a peres eljárásban érintett felek, illetve harmadik felek, köztük – adott esetben – a fogyasztók érdekeit.

- (12) Aláásná a belső piac zökkenőmentes működését, ha a rendelkezésre álló intézkedéseket és jogorvoslati eszközöket az irányelv céljaival összeegyeztethetetlen illegális célok, *mint például a belső piaccal vagy a munkaerő mobilitásával szembeni indokolatlan akadályok létrehozása* érdekében használnák fel. Biztosítani kell tehát, hogy az igazságügyi hatóságok rendelkezzenek megfelelő felhatalmazással ahhoz, hogy szankcionálni tudják a rosszhiszeműen eljáró és nyilvánvalóan megalapozatlan kereseteket benyújtó felperesek joggal való visszaélésre irányuló magatartását. ■
- (12a) *Nem indokolt, hogy az ezen irányelvben előírt intézkedések és jogorvoslati eszközök korlátozzák a visszaélések jelentését. Következésképp az üzleti titok védelmének nem célszerű kiterjednie azon esetekre, amikor az üzleti titok felfedése a kapcsolódó kötelességszegés vagy ártó szándékú magatartás közvetlen felfedésén keresztül a közérdeket szolgálja. Ez utóbbi nem tekinthető olyan tényezőnek, amely megakadályozza az illetékes igazságügyi hatóságokat abban, hogy kivételt engedélyezzenek az intézkedések, eljárások és jogorvoslati eszközök alkalmazása alól, amennyiben az alperesnek minden oka megvolt arra, hogy jóhiszeműen azt gondolja, hogy magatartása megfelelt az ezen irányelvben foglalt megfelelő kritériumoknak.*
- (12b) *Alapvető fontosságú, hogy a tagállamok az Európai Unió Alapjogi Chartája 11. cikke (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően tiszteletben tartsák a sajtó és a média szabadságát annak biztosítása érdekében, hogy az irányelv ne korlátozza az újságírói tevékenységet, különös tekintettel az oknyomozásra, a források védelmére és a nyilvánosság tájékoztatáshoz való jogára.*

- (12c) *Az online internetes szolgáltatások üzletvezetési és kutatási célból történő egyre gyakoribb igénybevétele, az egyre több bizalmas adat virtuális tárhelyeken történő tárolása, valamint az e-kereskedelem és általában véve a digitalizálás fokozott elterjedése miatt Uniószerre harmonizált jogi szabályozásra van szükség, amely védelmet nyújt az üzleti titokkal való visszaélések ellen, és ezáltal biztosítja a vállalkozások és a fogyasztók közötti kölcsönös bizalmat és védelmet, valamint elősegíti egy egységes digitális piac létrejöttét, amely a hatékonyan működő belső piac egyik alappillére.*
- (13) *A belső piac zökkenőmentes működésének a kutatás és az innováció terén történő megőrzése, valamint a jogbiztonság érdekében, továbbá figyelembe véve azt, hogy az üzleti titkok jogosultjaitól gondos magatartás várható el az értékes üzleti titkaik bizalmas jellegének megőrzése és az üzleti titkok felhasználásának nyomon követése tekintetében, helyénvalónak tűnik egy onnantól kezdődő **hároméves időszakra** korlátozni az üzleti titok védelme érdekében tett intézkedések kezdeményezésének lehetőségét, amikor az üzleti titok jogosultja tudomást szerzett, vagy indokolt lett volna, hogy tudomást szerezzen az üzleti titok harmadik fél általi jogosulatlan megszerzéséről, felhasználásáról vagy felfedéséről.*
- (14) *Az üzleti titok jogosultját az üzleti titok védelmére szolgáló eljárások elindításától gyakran visszatartja az attól való félelem, hogy a peres eljárás során az üzleti titok bizalmas jellege elvész, ez pedig lerontja a rendelkezésre álló intézkedések és jogorvoslati eszközök hatékonyságát. Emiatt – a tisztességes eljáráshoz való jogot garantáló biztosítékok beépítése mellett – külön előírásokat kell megállapítani a peres eljárás tárgyát képező üzleti titok bizalmas jellegének az üzleti titok védelme érdekében intézményesített jogi eljárások folyamán történő megvédése céljából. Ezen előírások között szerepelnie kell a bizonyítékokhoz vagy meghallgatásokhoz való hozzáférés korlátozása lehetőségének, illetve lehetővé kell tenni a bírósági ítéletek közzétételének kizárólag a nem bizalmas elemekre történő korlátozását. **Mivel az eljárás célja a jogvita tárgyát képező információ jellegének értékelése, e korlátozások nem lehetnek olyan mértékűek, amelyek megakadályozzák, hogy a felek mindegyike részéről legalább egy személy és ezek jogi képviselői teljes hozzáférést nyerjenek az aktában szereplő valamennyi dokumentumhoz. E korlátozások bevezetése során a bíró feladata meggyőződni arról, hogy minden egyes***

fél megfelelő képviselettel rendelkezik. Az ilyen jellegű védelemnek a jogi eljárás lezárultát követően mindaddig hatályban kell maradnia, amíg az üzleti titok által védett információ nem minősül nyilvánosnak.

- (15) Az üzleti titok harmadik fél általi jogosulatlan megszerzése, *felhasználása vagy felfedése* rendkívül káros következményekkel járhat a jogosultra nézve, mivel az üzleti titok nyilvánosságra kerülését követően már nem lenne lehetősége az üzleti titok elvesztését megelőző állapothoz való visszatérésre. Emiatt létfontosságú olyan gyors és hozzáférhető ideiglenes intézkedésekről rendelkezni, amelyek révén az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése azonnal megszüntethető. Ezen eszközöknek az ügy érdemi részére vonatkozó döntés kivárásának szükségessége nélkül elérhetőnek kell lennie, ugyanakkor az adott ügy sajátosságainak figyelembevételével megfelelőképpen tiszteletben kell tartani a védelemhez való jogot és az arányosság elvét. Elő lehet írni továbbá a megalapozatlan keresettel az alperesnek okozott költségek és károk megtérítéséhez elegendő mértékű garanciákat, különösen azon esetekre vonatkozóan, amikor az esetleges késedelem helyrehozhatatlan károkat okozna az üzleti titok jogosultja számára.
- (16) Ugyanezen okból kifolyólag fontos rendelkezni az üzleti titok további jogosulatlan felhasználásának vagy felfedésének megelőzését szolgáló intézkedésekről. Ahhoz, hogy a tiltó intézkedések hatékonyak *és arányosak legyenek*, az intézkedések időtartamának ■ elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy az intézkedés minden olyan üzleti előnyt megszüntessen, amelyre a harmadik fél az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése révén szert tehetett volna – *beleértve az adott üzleti titok szolgáltatás nyújtására való felhasználásának esetét is* –, *és ezen intézkedéseket időben korlátozni kell a belső piaci verseny útjában álló indokolatlan akadályok létrehozásának elkerülése érdekében*. Mindenesetre az ilyen jellegű intézkedések nem végrehajthatók, ha az eredetileg üzleti titokként védett információ az alperesnek nem felróható okból került nyilvánosságra.
- (17) Az üzleti titkot jogosulatlanul felhasználhatják olyan *szolgáltatások vagy* termékek vagy azok részeinek tervezéséhez, gyártásához, *fejlesztéséhez* vagy forgalmazásához, amelyek eláraszthatják a belső piacot, ezáltal hatással vannak az üzleti titok jogosultjának üzleti érdekeire és a belső piac működésére. *Azokban az* ■ esetekben,

amikor a jogosulatlan információszerezést bizonyították, valamint amennyiben a szóban forgó üzleti titoknak jelentős hatása van a felhasználásával előállított termék minőségére, értékére vagy árára, vagy csökkenti annak előállítási költségeit, megkönnyíti vagy felgyorsítja a termék előállítási vagy forgalmazási folyamatait, fontos, hogy az igazságügyi hatóságok rendelkezzenek hatáskörrel olyan megfelelő intézkedések elrendeléséhez, amelyek révén biztosítható, hogy a szóban forgó termékek ne kerüljenek a piacra, vagy kivonják azokat a piacról. Figyelembe véve a kereskedelem globális jellegét, ezen intézkedések között szerepelnie kell a szóban forgó termékek Unióba történő behozatala tilalmának, valamint a piacon történő felkínálás vagy forgalomba hozatal céljából történő raktározása tilalmának is. Tekintettel az arányosság elvére, amennyiben más járható megoldások is rendelkezésre állnak – mint például a termék jogsértő jellemzőjének eltávolítása vagy a termékek piacon kívül történő elhelyezése, például adományként jótékonyági szervezetek által –, a korrekciós intézkedéseknek nem feltétlenül kell a termékek megsemmisítésével járnia.

- (18) Előfordulhat, hogy valamely személy eredetileg jóhiszeműen jutott az üzleti titok birtokába, és csak egy későbbi szakaszban szerzett tudomást arról – például az üzleti titok eredeti jogosultjától kapott tájékoztatáson keresztül –, hogy a szóban forgó üzleti titokhoz olyan forrásokból jutott hozzá, amelyek az érintett üzleti titkot jogosulatlanul használták fel vagy fedték fel. Annak érdekében, hogy ezen körülmények között a rendelkezésre álló korrekciós vagy tiltó intézkedések ne okozhassanak aránytalan kárt az érintett személynek, a tagállamoknak biztosítaniuk kell a lehetőséget, hogy – az indokolt esetekben – a sértett fél alternatív megoldásként vagyoni kártérítésben részesüljön, feltéve, hogy ezen kártérítés összege nem haladja meg a jogdíjak vagy díjazás azon összegét, amelyet az érintett személynek a szóban forgó üzleti titok felhasználási engedélyéért fizetnie kellett volna arra az időszakra vonatkozóan, amely tekintetében az üzleti titok eredeti jogosultja megakadályozhatta volna az üzleti titok felhasználását. Mindazonáltal azokban az esetekben, amikor az üzleti titok jogosulatlan felhasználása az ezen irányelvben meghatározott jogszabályokon kívüli egyéb jogszabály megsértésének minősülne, vagy valószínűsíthetően kárt okozna a fogyasztóknak, az ilyen jogosulatlan felhasználás nem megengedhető.

- (19) Annak elkerülése érdekében, hogy az üzleti titok tudatos vagy elvárható tudatossággal történő megszerzése, felhasználása vagy felfedése valamely személy számára előnyöket biztosítson, továbbá annak érdekében, hogy az üzleti titok sértett jogosultja – a lehető legteljesebb mértékig – olyan helyzetbe kerüljön, mint amilyenben a károkozó magatartás megvalósulása nélkül lett volna, megfelelő kártérítésről kell rendelkezni a jogsértő magatartás következtében elszenvedett kár tekintetében. Az üzleti titok sértett jogosultja számára megítélt kártérítés összegét a megfelelő tényezők – például az üzleti titok jogosultjának elmaradt haszna, a jogsértő által tisztességtelenül elért haszon, és adott esetben az üzleti titok jogosultjának okozott nem vagyoni kár – figyelembevételével kell megállapítani. Ennek alternatívájaként, például amennyiben – az üzleti titok immateriális jellegére is figyelemmel – nehéz lenne számszerűsíteni a ténylegesen elszenvedett kár összegét, a kár összegét olyan kritériumok alapján is meg lehet állapítani, mint a jogdíjak vagy díjazás, amelyeket a jogsértőnek fizetnie kellett volna, ha engedélyt kért volna az érintett üzleti titok felhasználására. Ennek célja nem az, hogy büntető jellegű kártérítés előírásának kötelezettségét vezesse be, hanem hogy objektív kritériumon alapuló, kiegyenlítő jellegű kártérítést biztosítson, figyelembe véve azokat a költségeket, amelyek a jogosult oldalán például a jogsértés megállapításával és a jogsértéssel kapcsolatos kutatással összefüggésben merültek fel.
- (20) A jövőbeli jogsértésektől való visszatartás és a közvélemény tájékozottságának növelése érdekében hasznos az üzleti titkok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével kapcsolatos esetekben hozott ítéletek közzététele – ami indokolt esetben kiemelt helyen történő megjelentetésen keresztül is történhet –, feltéve, hogy a közzététel nem eredményezi az üzleti titok felfedését, illetve nem korlátozza aránytalan mértékben természetes személyeknek a magánélethez és a jó hírnévhez való jogát. ***Szükség van annak tudatosítására is – különösen a kis- és középvállalkozások körében – hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzésének, felhasználásának vagy felfedésének esetén létezik jogorvoslati lehetőség.***
- (21) Az üzleti titok jogosultja rendelkezésére álló intézkedéseket és jogorvoslati eszközöket alááshatja, ha az illetékes igazságügyi hatóság által hozott releváns határozatoknak nem tesznek eleget. Emiatt szükséges biztosítani azt, hogy az említett hatóságok megfelelő szankcionálási hatáskörökkel rendelkezzenek.

- (22) Az üzleti titok védelmére szolgáló intézkedések egységes alkalmazásának elősegítése érdekében helyénvaló rendelkezni az egyfelől a tagállamok közötti, másfelől a tagállamok és a Bizottság közötti együttműködést és az információcserét segítő rendszerekről, különösen a tagállamok által kijelölt kapcsolattartók hálózatának létrehozásán keresztül. Emellett annak vizsgálata érdekében, hogy a szóban forgó intézkedések megfelelnek-e a kitűzött céljuknak, a Bizottságnak – indokolt esetben – a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontja által segítve vizsgálnia kell ezen irányelv alkalmazását és a nemzeti szinten hozott intézkedések hatékonyságát.
- (23) Ez az irányelv tiszteletben tartja az alapvető jogokat és összhangban van a mindenekelőtt az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározott elvekkel, konkrétan a magán- és családi élet védelmével, a személyes adatok védelmével, a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságával – **a média szabadságát is beleértve** –, a foglalkozás megválasztásának szabadságával és a munkavállaláshoz való joggal, a vállalkozás szabadságával, a tulajdonhoz való joggal, a megfelelő ügyintézéshez való joggal, a dokumentumokhoz való hozzáféréssel és az üzleti titkok megőrzésével, a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való joggal, valamint a védelemhez való joggal.
- (24) Fontos, hogy tiszteletben tartsák az üzleti titok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével kapcsolatos peres eljárásban érintett személyek magánélethez való jogát, továbbá tiszteletben tartsák a személyes adatok védelmét mindazon személyek vonatkozásában, akiknek személyes adatai feldolgozásra kerülnek. A 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ szabályozza a tagállamokban ezen irányelv összefüggésében végzett olyan személyesadat-feldolgozásokat, amelyek a tagállamok illetékes hatóságainak – különösen a tagállamok által kijelölt független hatóságoknak – az ellenőrzésével történnek.
- (25) Mivel ezen irányelv célját, konkrétan az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése esetére kielégítő és a belső piac egészén hasonló szintű jogorvoslati lehetőségek megteremtése által a belső piac zökkenőmentes működésének

biztosítására irányuló célt a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért – az intézkedések nagyságrendje és hatása miatt – a cél uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az ugyanazon cikkben foglalt arányosság elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (26) Ennek az irányelvnek nem célja az igazságügyi együttműködésre, a joghatóságra vagy a polgári és kereskedelmi ügyekben hozott határozatok elismerésére és végrehajtására vonatkozó rendelkezések összehangolása vagy az alkalmazandó joggal összefüggő kérdések tárgyalása. Az ugyanezen általános tárgykört szabályozó egyéb uniós jogi eszközök – főszabály szerint – változatlanul alkalmazandók maradnak az ezen irányelv által szabályozott területen.
- (27) Ezen irányelv nem érinti a versenyjogi szabályok, és különösen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. és 102. cikkének alkalmazását. Az ebben az irányelvben foglalt intézkedéseket nem lehet úgy alkalmazni, hogy az a versenyt a Szerződéssel ellentétesen, indokolatlanul korlátozza.
- (27a) Ez az irányelv nem érintheti a munkavállalók mozgásának és a letelepedésnek a különösen az Európai Unió működéséről szóló szerződés 48. és 49. cikkében, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 15. cikkében rögzített szabadságát. Ezt figyelembe kell venni az ezen irányelvben előírt intézkedések, eljárások és jogorvoslati eszközök alkalmazása során.*
- (28) Az üzleti titok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével szembeni védelem céljából hozott intézkedések nem érintik a más területeket, ideértve **környezetvédelem és a környezeti felelősség, a fogyasztóvédelem, az egészségügyi és biztonsági előírások, az egészségvédelem**, a szellemi tulajdon-jogok, a magánélet, a dokumentumokhoz és **információhoz** való hozzáférés és a szerződések joga területét szabályozó egyéb releváns jogszabályok alkalmazását. Amennyiben azonban a

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ hatálya és ezen irányelv hatálya átfedik egymást, lex specialis-ként ezen irányelv elsőbbséget élvez,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

I. fejezet

Tárgy és hatály

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ezen irányelv *a nem nyilvános know-how és üzleti információ* (üzleti titok) jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával és felfedésével szembeni védelemre vonatkozó szabályokat állapít meg.
- (2) *Ez az irányelv nem érinti:*
- a) *a tömegtájékoztatásnak az Alapjogi Charta 11. cikkének (2) bekezdésében rögzített szabadságát és sokszínűségét;*
 - b) *azon uniós vagy nemzeti szabályok alkalmazását, amelyek megkövetelik az üzleti titok jogosultjától, hogy közérdekből információt, többek között üzleti titkot fedjen fel a hatóságok, illetve a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok előtt feladataik ellátásához;*
 - c) *az uniós vagy nemzeti jogszabályokban meghatározott kötelezettségek és előjogok értelmében és ezeknek eleget téve kezelt üzleti információk uniós intézmények és szervek vagy nemzeti hatóságok általi nyilvánosságra hozatalát;*
 - d) *a munkavállalók által előző alkalmazásuk vagy más szerződéses viszonyuk rendes körülményei között becsületesen megszerzett azon információk, ismeretek, tapasztalatok és készségek felhasználását, amelyek nem esnek az*

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i 2004/48/EK irányelve a

üzleti titok 2. cikk (1) pontjában foglalt fogalommeghatározásának hatálya alá;

- e) a szociális partnerek függetlenségét és azon jogát, hogy az uniós és nemzeti jogszabályokkal és gyakorlatokkal összhangban kollektív szerződéseket kössenek;*
- f) a tagállamok azon kötelezettségét, hogy nemzetközi kötelezettségvállalásaikkal összhangban hatékony védelmet biztosítsanak a tisztességtelen versennyel szemben;*
- g) a tagállamok büntetőjogi szabályait. A tagállamok azonban nem korlátozhatják a 4. cikkben biztosított mentességeket olyan büntetőjogi rendelkezések alkalmazásával, amelyek büntetik a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott üzleti titok jogosulatlan megszerzését, felhasználását vagy felfedését.*

Ez az irányelv semmilyen alapot nem ad az üzleti titok jogosultja számára arra, hogy megtagadja valamely információ felfedését, amennyiben azt jogszabály vagy – feladatai ellátása érdekében – közigazgatási vagy igazságügyi hatóság írja elő. E felfedés nem sért semmilyen olyan kötelezettséget, amelyet az uniós vagy nemzeti jogszabályok az információ továbbadása vagy felhasználásának korlátozása tekintetében előírhatnak az adott információ címzettjei számára.

(3) Ezen irányelv alkalmazásában az üzleti titok megszerzése jogszerűnek minősül, ha arra az alábbiak valamelyike útján kerül sor:

- a) független felfedezés vagy alkotás;*
- b) olyan termék vagy tárgy megfigyelése, vizsgálata, szétszerelése vagy tesztelése, amelyet a nyilvánosság számára hozzáférhetővé tettek, vagy amely jogszerűen került az információ megszerzőjének tulajdonába, akit nem terhel semmilyen, az üzleti titok megszerzésének korlátozását előíró érvényes jogi kötelezettség;*

- c) *a munkavállalók vagy a munkavállalók képviselőinek a tájékozódáshoz és a konzultációhoz való jogának gyakorlása az uniós és a nemzeti joggal és/vagy gyakorlattal összhangban;*
- d) *egyéb, a körülményektől függően az üzleti tisztesség követelményeivel összeegyeztethető mód.*

Az üzleti titkok megszerzése, felhasználása és felfedése jogszerűnek tekintendő, amennyiben az ilyen megszerzést, felhasználást vagy felfedést uniós vagy nemzeti jogszabályok írják elő vagy engedélyezik, az uniós vagy a nemzeti jogszabályok által esetlegesen előírt, az üzleti titok felfedésének tilalmára vagy felhasználásának korlátozására vonatkozó bármely egyéb kötelezettség sérelme nélkül.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „üzleti titok”: az alábbi követelmények mindegyikének megfelelő **know-how és üzleti** információ:
 - a) titkos abban az értelemben, hogy mint egységes egész vagy elemei bármely megjelenése és összeállítása általánosan nem ismert, vagy bármikor hozzáférhető a rendes körülmények között ilyen jellegű információval foglalkozó körökben dolgozó személyek számára;
 - b) titkossága folytán üzleti értékkel rendelkezik;
 - c) titokban tartása érdekében az információk feletti ellenőrzés gyakorlására feljogosított személy a körülmények figyelembevételével elvárható lépéseket megtette.
- A munkavállalók által alkalmazásuk ideje alatt becsületesen szerzett tudás és képzettség nem tekintendő üzleti titoknak;*
2. „üzleti titok jogosultja”: az üzleti titok feletti ellenőrzés gyakorlására feljogosított természetes vagy jogi személy;

3. „jogsértő”: az üzleti titkot jogosulatlanul megszerző, felhasználó vagy felfedő természetes vagy jogi személy.
4. „jogsértő termék”: olyan termék, amelynek *kialakítása, jellemzői, működése*, előállítási folyamata vagy forgalmazása jelentős mértékben a jogosulatlanul megszerzett, felhasznált vagy felfedett üzleti titokra épül.

II. fejezet

Üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása és felfedése

3. cikk

Üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása és felfedése

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzésének, felhasználásának vagy felfedésének megelőzése, illetve az ezek miatt elszenvedett sérelem jogorvoslata céljából az üzleti titok jogosultjai számára elérhetőek legyenek az ezen irányelvben meghatározott intézkedések, eljárások és jogorvoslati eszközök.
- (2) Az üzleti titoknak az üzleti titok jogosultjának beleegyezése nélküli megszerzése jogosulatlannak minősül, ha arra *az alábbi esetekben* kerül sor ■ :
 - a) nem engedélyezett hozzáférés az üzleti titok jogosultjának jogszerű ellenőrzése alatt lévő olyan dokumentumokhoz, tárgyakhoz, anyagokhoz, vegyi anyagokhoz vagy elektronikus fájlokhoz vagy ezek másolatához, amelyek az üzleti titkot tartalmazzák, vagy amelyekből az üzleti titok kinyerhető;
 - b) lopás;
 - c) megvesztegetés;
 - d) megtévesztés;
 - e) titoktartási megállapodás vagy más titoktartási kötelezettség megszegése vagy arra való felbujtás;

- f) egyéb magatartási formák, amelyek a körülményektől függően az üzleti tisztesség követelményeivel ellentétesnek minősülnek.
- (3) Az üzleti titok felhasználása vagy felfedése jogosulatlanak minősül, amennyiben az üzleti titok jogosultjának beleegyezése nélkül ■ valósul meg olyan személy által, aki megfelel az alábbi feltételek bármelyikének:
- a) jogosulatlanul szerezte meg az üzleti titkot;
 - b) az üzleti titokra vonatkozó, **jogilag érvényes** titoktartási megállapodást vagy arra vonatkozó más titoktartási kötelezettséget sértett;
 - c) az üzleti titok felhasználásának korlátozására vonatkozó, **jogilag érvényes** szerződéses kötelezettséget vagy más kötelezettséget sértett;
- (3a) *A (3) bekezdés nem ad okot arra, hogy az üzleti titok jogosultja korlátozza a munkavállalók által foglalkoztatásuk rendes keretei között becsületesen megszerzett tapasztalat és készségek használatát, vagy bármilyen módon korlátozza a munkavállalókat abban, hogy a munkáltatói szerződésükben foglaltakhoz képest új pozíciót töltsenek be az uniós és nemzeti joggal összhangban.*
- (4) Az üzleti titok **megszerzése**, felhasználása vagy felfedése akkor is jogosulatlanak minősül, ha valamely személy az üzleti titok megszerzésekor, felhasználásakor vagy felfedésekor tudatában volt vagy – a körülmények figyelembevételével – tudatában kellett volna lennie annak, hogy az üzleti titkot **közvetlenül vagy közvetetten** olyan másik személytől szerezte meg, aki az üzleti titkot a (3) bekezdés értelmében jogosulatlanul használta fel vagy fedte fel.
- (5) Jogsértő termékek ■ előállítása, kínálása vagy forgalomba hozatala vagy jogsértő termékek ilyen célból történő behozatala, kivitele vagy raktározása az üzleti titok jogosulatlan felhasználásának minősül abban az esetben, **ha a szóban forgó tevékenységben érintett személy tudatában volt, illetve – a körülményektől függően – tudatában kellett volna lennie annak, hogy a (3) bekezdés szerinti üzleti titkot jogosulatlanul használták fel.**

4. cikk

Kivételek

A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvben meghatározott intézkedések, eljárások és jogorvoslati eszközök alkalmazása ne legyen elérhető, ha az üzleti titok állítólagos megszerzésére, felhasználására vagy felfedésére az alábbi esetek valamelyikében került sor:

- a) a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságának jogszerű és tisztességes érvényesítése *az Európai Unió Alapjogi Chartája által garantáltak szerint, a média szabadságát is beleértve;*
- b) *mulasztás, jogsértés* vagy illegális *tevékenység* feltárása céljából, feltéve, hogy **■** az alperes közérdekből cselekedett;
- c) az üzleti titkot a munkavállalók fedték fel a reprezentatív funkcióikat jogszerűen gyakorló képviselőik előtt *az uniós és nemzeti jogszabályokkal összhangban, feltéve hogy annak felfedése szükséges volt az adott funkció ellátásához;*
■
- e) *a uniós vagy nemzeti jog és a bírói gyakorlat által is elismert általános közérdek* vagy egyéb jogos érdek védelme céljából.

III. Fejezet

Intézkedések, eljárások és jogorvoslatok

1. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

5. cikk

Általános kötelezettség

- (1) A tagállamok rendelkeznek az üzleti titok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával és felfedésével szembeni polgári jogi jogorvoslat elérhetőségét biztosító intézkedésekről, eljárásokról és jogorvoslati eszközökről.
- (2) Az intézkedéseknek, eljárásoknak és jogorvoslati eszközöknek meg kell felelniük az alábbiaknak:
 - a) tisztességesek és méltányosak;
 - b) szükségtelenül nem összetettek és nem költségesek, nem szabnak ésszerűtlen időkorlátokat, nem okoznak indokolatlan késedelmeket;
 - c) hatékonyak és visszatartó erejűek.

6. cikk

Arányosság és a joggal való visszaélés

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvvel összhangban meghatározott intézkedéseket, eljárásokat és a jogorvoslati eszközöket az illetékes igazságügyi hatóságok olyan módon alkalmazzák, amely:
 - a) arányos;
 - b) nem hoz létre akadályokat a jogszerű kereskedelem, **verseny és munkavállalói mobilitás** előtt;

- c) biztosítékokat ad a velük való visszaélés ellen.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben az illetékes igazságügyi hatóságok úgy ítélik meg, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzésére, felhasználására vagy felfedésére vonatkozó kereset nyilvánvalóan megalapozatlan, a felperesről pedig megállapítást nyer, hogy a jogi eljárást **visszaélésszerűen** vagy rosszhiszeműen kezdeményezte, ■ az említett illetékes igazságügyi hatóságok rendelkezzenek az alábbi intézkedések meghozatalához szükséges hatáskörrel:
- a) szankciók kiszabása a felperessel szemben;
- b) a 14. cikkkel összhangban hozott határozatra vonatkozó információk közzétételének elrendelése.

Az első albekezdésben említett intézkedések nem érintik az alperes kártérítés iránti igényének lehetőségét ■ . ***A tagállamok előírhatják, hogy ezeket az intézkedéseket külön eljárásban kell meghatározni.***

7. cikk

Elévülési idő

A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvben meghatározott intézkedések, eljárások és jogorvoslati eszközök alkalmazása iránti keresetek **három** évig legyenek benyújthatók attól számítva, hogy a felperes tudomást szerzett, vagy indokolt lett volna, hogy tudomást szerezzen a kereset alapjául szolgáló legutóbbi fejleményről.

Az egyes tagállamok határozzák meg az elévülési idő nyugvására és megszakítására vonatkozó szabályokat.

8. cikk

Az üzleti titok bizalmas jellegének megőrzése jogi eljárások folyamán

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a felek, jogi képviselőik **vagy ügyvédek**, bírósági tisztviselők, tanúk, szakértők és az üzleti titok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével összefüggő jogi eljárásokban részt vevő egyéb személyek, illetve az említett jogi eljárások részét képező dokumentumokhoz hozzáférő személyek részére az általuk a fentiek szerinti részvételük vagy

hozzáférésük révén megismert, **az illetékes igazságügyi hatóságok által az érdekelt fél megfelelően indokolt kérésére adott válaszban bizalmasnak minősített** üzleti titok vagy állítólagos üzleti titok felhasználása vagy felfedése ne legyen megengedett. **A tagállamok biztosítják továbbá az illetékes igazságügyi hatóságok számára, hogy saját kezdeményezés alapján ilyen intézkedéseket hozzanak.**

Az első albekezdésben említett kötelezettség **a jogi eljárás lezárultát követően is érvényben marad. E kötelezettség azonban** megszűnik az alábbi körülmények bármelyikének fennállta esetén:

- a) ha az állítólagos üzleti titokról **végleges határozat** keretében megállapítást nyer, hogy nem tesz eleget a 2. cikk 1. pontjában meghatározott követelményeknek.
- b) ha időközben az adott információ általánosan ismertté vagy bármikor hozzáférhetővé válik az ilyen jellegű információval foglalkozó körökben dolgozó személyek számára.

- (2) A tagállamoknak biztosítják továbbá, hogy valamely fél megfelelően indokolt kérése alapján az illetékes igazságügyi hatóságok megtehessek a szükséges egyedi intézkedéseket az üzleti titok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével összefüggő jogi eljárásban felhasznált vagy hivatkozott üzleti titkok vagy állítólagos üzleti titkok bizalmas jellegének megőrzése érdekében. **A tagállamok biztosítják továbbá az illetékes igazságügyi hatóságok számára, hogy saját kezdeményezés alapján ilyen intézkedéseket hozzanak.**

Az első albekezdésben említett intézkedések között legalább az alábbi lehetőségeknek szerepelniük kell:

- a) a felek vagy harmadik felek által benyújtott, üzleti titkot **vagy állítólagos üzleti titkot** tartalmazó dokumentumokhoz való hozzáférés olyan teljes körű vagy részleges korlátozása, amelynek értelmében **azokhoz csak korlátozott számú személy** férhet hozzá, **feltéve hogy biztosítják mindegyik fél részéről legalább egy személy – vagy adott esetben az eljárásoktól függően ezek ügyvédei és/vagy jogi képviselői – teljes körű hozzáférését a dokumentumhoz;**

- b) az üzleti titkok **vagy állítólagos üzleti titkok** felfedésére lehetőséget adó meghallgatásokhoz és az ezekről készített felvételekhez és leiratokhoz való hozzáférés **meghatározott számú személyre történő korlátozása, feltéve, hogy az egyes felek részéről legalább egy személy, valamint az eljárástól függően az ügyvédek és/vagy jogi képviselőik is hozzáférést kapnak.**
- c) a bírósági határozatok nem bizalmas, az üzleti **titokként meghatározott információt** tartalmazó szövegrészek nélküli **vagy szerkesztett** változatainak elérhetővé tétele **harmadik felek** számára.

I

- (3) **Az üzleti titok védelmére irányuló intézkedések** elfogadásáról vagy elutasításáról való döntésnél és **azok arányosságának** vizsgálatakor az illetékes igazságügyi hatóság figyelembe veszi **a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jog garantálásának szükségességét**, a felek és – adott esetben – harmadik felek jogos érdekeit, valamint **az intézkedések** elfogadása vagy elutasítása esetén a feleket és – adott esetben – harmadik feleket érő potenciális károkat.
- (4) A személyes adatoknak az (1), (2) és (3) bekezdés alapján történő feldolgozása a 95/46/EK irányelvvel összhangban történik.

2. SZAKASZ

IDEIGLENES ÉS MEGELŐZŐ INTÉZKEDÉSEK

9. cikk

Ideiglenes és megelőző intézkedések

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes igazságügyi hatóságok az üzleti titok jogosultjának kérésére az állítólagos jogsértővel szemben elrendelhessék az alábbi **ideiglenes** és megelőző intézkedések bármelyikét:
 - a) az üzleti titok felhasználásának vagy felfedésének megszüntetése vagy – adott esetben – megtiltása **ideiglenes** jelleggel;

- b) jogsértő termékek előállításának, kínálásának, forgalomba hozatalának vagy felhasználásának, illetve jogsértő termékek ilyen célból történő behozatalának, kivitelének vagy raktározásának megtiltása;
 - c) a gyaníthatóan jogsértő termékek – ideértve a behozott termékeket is – lefoglalása vagy elszállítása a forgalomba hozataluk vagy forgalmazásuk megelőzése érdekében.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy az igazságügyi hatóságok **az (1) bekezdésben említett intézkedések alternatívájaként** az üzleti titok állítólagos jogosulatlan megszerzésének vagy felhasználásának folytatását az üzleti titok jogosultját megillető kártérítést biztosító garanciák nyújtásához köthessék. **Az üzleti titok garancia nyújtása ellenében történő felfedése nem megengedett.**

10. cikk

Kereset benyújtásának feltételei, biztosítékok

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a 9. cikkben említett intézkedések tekintetében az illetékes igazságügyi hatóságok rendelkezzenek a szükséges hatáskörrel ahhoz, hogy a felperestől ésszerűen elvárható bizonyíték benyújtását kérjék, amely alapján **kellő bizonyossággal** meggyőződhetnek az üzleti titok létezéséről, továbbá arról, hogy a felperes az üzleti titok jogosultja, valamint, hogy az üzleti titkot jogosulatlanul szerezték meg, használták fel vagy fedték fel, illetve, hogy az üzleti titok közvetlenül ki van téve jogosulatlan megszerzés, felhasználás vagy felfedés veszélyének.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a kereset elfogadásáról vagy elutasításáról való döntésnél és annak arányossága vizsgálatakor az illetékes igazságügyi hatóságok kötelesek legyenek figyelembe venni **az eset sajátos körülményeit. Ezen értékelésnek adott esetben figyelembe kell vennie** az üzleti titok értékét, az üzleti titok védelmében hozott **intézkedéseket, illetve az üzleti titok egyéb sajátosságait**, az alperesnek az üzleti titok megszerzése, felhasználása vagy felfedése kapcsán követett **szándékos vagy nem szándékos magatartását**, az üzleti titok jogosulatlan felhasználása vagy felfedése **következményét**, a felek jogos **érdekeit**, továbbá a kereset elfogadásának vagy elutasításának a felekre gyakorolt lehetséges **hatását**, a harmadik felek jogos **érdekeit, a közérdeket**, valamint az alapvető **jogokat**.

- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a 9. cikkben említett **ideiglenes** intézkedéseket az alperes kérésére visszavonják vagy azok más módon hatályukat veszítik, amennyiben:
- a) a felperes ésszerű határidőn belül – ha azt a tagállam joga lehetővé teszi, az intézkedést elrendelő igazságügyi hatóság által meghatározott határidőn, ennek hiányában pedig legfeljebb 20 munkanapon, illetve 31 naptári napon belül, melyek közül a hosszabb határidő az irányadó – nem indít az ügy érdemi elbírálására irányuló eljárást az illetékes igazságügyi hatóság előtt;
 - b) időközben az adott információ – az alperesnek nem felróhatóan – már nem tesz eleget a 2. cikk 1. pontjában meghatározott követelményeknek.
- (4) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes igazságügyi hatóságok a 9. cikkben említett **ideiglenes** intézkedéseket a felperes által nyújtandó, megfelelő óvadéktól vagy azzal egyenértékű biztosítéktól tehessék függővé az alperes és – adott esetben – az intézkedés által érintett bármely másik személy által elszenvedett kár megtérítésének biztosítása érdekében.
- (5) Amennyiben az **ideiglenes** intézkedéseket a (3) bekezdés a) pontja alapján visszavonják vagy a felperes cselekménye vagy mulasztása folytán hatályukat veszítik, vagy amennyiben utólag megállapítják, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése nem valósult meg, illetve ilyen magatartás veszélye nem állt fenn, az illetékes igazságügyi hatóságoknak rendelkezniük kell annak – az alperes vagy valamely sértett harmadik fél kérésére történő – elrendeléséhez szükséges hatáskörrel, hogy a felperes nyújtson megfelelő kártérítést az alperes vagy a sértett harmadik fél számára az ilyen intézkedések által okozott károkért.

3. SZAKASZ

ÉRDEMI HATÁROZATON ALAPULÓ INTÉZKEDÉSEK

11. cikk

Tiltó és korrekciós intézkedések

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben az igazságügyi hatóság **végleges** határozata megállapítja az üzleti titok jogosulatlan megszerzésének, felhasználásának vagy felfedésének tényét, az illetékes igazságügyi hatóság a felperes kérésére a jogsértővel szemben **elrendelhessen egyet vagy többet az alábbi intézkedések közül**:
- a) az üzleti titok felhasználásának vagy felfedésének megszüntetése vagy – adott esetben – megtiltása;
 - b) jogsértő termékek előállításának, kínálásának, forgalomba hozatalának vagy felhasználásának, illetve jogsértő termékek ilyen célból történő behozatalának, kivitelének vagy raktározásának megtiltása;
 - c) megfelelő korrekciós intézkedések meghozatala a jogsértő termékekre vonatkozóan;
 - ca) az üzleti titkot tartalmazó vagy az üzleti titkot megvalósító fizikai és/vagy elektronikus tárolóeszközök összességének vagy részeinek megsemmisítése vagy – adott esetben – az említett fizikai és/vagy elektronikus tárolóeszközök összességének vagy egyes részeinek eljuttatása a felpereshez.**
- (2) Az (1) bekezdés c) pontjában említett korrekciós intézkedések közé tartozik:
- I**
 - b) a jogsértő termékek kivonása a piacról;
 - c) a jogsértő termék jogsértő jellemzőjének eltávolítása;
 - d) a jogsértő termék megsemmisítése, vagy – adott esetben – a piacról történő kivonása, feltéve, hogy ez nem ássa alá a szóban forgó üzleti titok védelmét;

- e) az üzleti titkot tartalmazó vagy az üzleti titok tárgyát képező dokumentumok, tárgyak, anyagok, vegyi anyagok vagy elektronikus fájlok összességének vagy részeinek megsemmisítése, vagy – indokolt esetben – az említett dokumentumok, tárgyak, anyagok, vegyi anyagok vagy elektronikus fájlok összességének vagy egyes részeinek eljuttatása az üzleti titok jogosultjához.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a jogsértő termék piacról történő kivonásának elrendelésénél az igazságügyi hatóságok – az üzleti titok jogosultjának kérésére – elrendelhessek a termékeknek a jogosulthoz vagy jótékonyági szervezethez történő eljuttatását, amelynek feltételeit az igazságügyi hatóság állapítja meg úgy, hogy biztosítva legyen az, hogy a szóban forgó termékek ne kerüljenek újra forgalomba.

A korrekciós intézkedések iránti kérelem elbírálásakor az arányosság elvének megfelelően megfelelően mérlegelni kell a jogsértés súlyosságát, a korrekciós intézkedéseket és a harmadik felek érdekeit.

Az igazságügyi hatóságok elrendelik, hogy ***az (1) bekezdés c) pontjában említett*** intézkedéseket a jogsértő költségére hajtsák végre, kivéve, ha olyan különleges indokok állnak fenn, amelyek ennek ellentmondanak. Ezek az intézkedések nem érintik az üzleti titok jogosultját az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése miatt esetlegesen megillető kártérítést.

12. cikk

A kereset feltételei, biztosítékok és alternatív intézkedések

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a 11. cikk szerinti tiltó és korrekciós intézkedések elrendelésére irányuló kereset elbírálásakor és azok arányossága vizsgálatakor az illetékes igazságügyi hatóságok ***kötelesek legyenek*** figyelembe venni ***a konkrét eset körülményeit. Ezen értékelésnek adott esetben ki kell terjednie*** az üzleti titok értékére, az üzleti titok védelmében hozott intézkedésekre, a jogsértőnek az üzleti titok megszerzése, felhasználása vagy felfedése kapcsán követett magatartására, az üzleti titok jogosulatlan felhasználása vagy felfedése következményére, a felek jogos érdekeire, továbbá a kereset elfogadásának vagy elutasításának a felekre gyakorolt lehetséges hatására, a harmadik felek jogos érdekeire, a közérdekre, valamint az

alapvető jogokra, többek között a véleménynyilvánítás és a tájékozódás szabadságára vonatkozó biztosítékokra.

A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok *megfelelően* korlátozzák a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett intézkedés *időtartamát annak biztosítása érdekében, hogy az elegendő legyen ahhoz, hogy az intézkedés minden olyan üzleti vagy gazdasági előnyt megszüntessen, amelyre a jogsértő az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése révén szert tehetett volna, egyúttal pedig megelőzze a tisztességes verseny, az innováció és a munkavállalói mobilitás előtti indokolatlan akadályok kialakulását.*

- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a 11. cikk (1) bekezdésének a) *és b)* pontjában említett intézkedéseket az alperes kérésére visszavonják vagy azok más módon hatályukat veszítik, amennyiben időközben az adott információ – az alperesnek ***közvetlenül vagy közvetve*** nem felróhatóan – már nem tesz eleget a 1. cikk 2. pontjában meghatározott követelményeknek.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a 11. cikkben meghatározott intézkedések alkalmazása ***során az egyik fél*** kérésére az illetékes igazságügyi hatóságok elrendelhesék vagyoni kártérítés megfizetését a sértett fél javára az említett intézkedések alkalmazása helyett, feltéve, hogy az alábbi feltételek mindegyike teljesül:
- a) az érintett személy ***a felhasználás vagy felfedés idején nem tudott és az adott körülmények között nem volt oka tudni arról, hogy az üzleti titok egy olyan másik személytől származik, aki azt jogosulatlanul használta fel vagy fedte fel;***
 - b) a szóban forgó intézkedések végrehajtása aránytalan károkat okozna az érintett személynek;
 - c) a sértett félnek nyújtott vagyoni kártérítés elfogadhatónak tűnik.

Amennyiben a 11. cikk (1) bekezdésének a) *és b)* pontjában említettek elrendelése helyett vagyoni kártérítést rendelnek el, e vagyoni kártérítés összege nem haladhatja meg azon jogdíjak vagy díjazás összegét, amely a jogosultat megillette volna, ha az

érintett személy engedélyt kért volna a szóban forgó üzleti titok felhasználására azon időtartamra, amelyre vonatkozóan az üzleti titok felhasználása megtiltható lett volna.

13. cikk

Kártérítés

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes igazságügyi hatóságok a sértett fél keresete alapján arra kötelezzék a jogsértőt, aki tudta, vagy tudnia kellett volna, hogy üzleti titok jogosulatlan megszerzését, felhasználását vagy felfedését valósítja meg, hogy fizessen ***az üzleti titokhoz való jogszerűtlen hozzáférés, illetve az üzleti titok jogszerűtlen megszerzése, felhasználása vagy felfedése következményeképpen*** elszenvedett tényleges kár ***mértékének megfelelő*** kártérítést az üzleti titok jogosultja számára.
- (1a) ***A tagállamok nemzeti jogukkal és gyakorlatukkal összhangban korlátozhatják a munkavállalók munkáltatójukkal szembeni kártérítési kötelezettségét a munkáltató üzleti titkának jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése tekintetében, ha a munkavállaló nem szándékosan szerezte meg, használta fel vagy fedte fel azt.***
- (2) A kártérítés összegének megállapításakor az illetékes igazságügyi hatóságok figyelembe vesznek minden megfelelő szempontot, úgy mint a kedvezőtlen gazdasági következményeket, ideértve a sértett fél elmaradt hasznát, a jogsértő jogalap nélküli gazdagodását, és indokolt esetben a nem tisztán gazdasági tényezőket, mint az üzleti titok jogosultjának az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése által okozott nem vagyoni kárát.

Ugyanakkor az illetékes igazságügyi hatóságok a kárt indokolt esetben átalányösszegben is megállapíthatják olyan tényezők alapján, mint legalább azon jogdíjak vagy díjazás összege, amely a jogosultat megillette volna, ha az adott üzleti titok felhasználására a jogsértő engedélyt kért volna.

14. cikk

Bírósági határozatok közzététele

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az üzleti titok jogosulatlan megszerzése, felhasználása vagy felfedése miatt indított jogi eljárásokban az illetékes igazságügyi

hatóságok megfelelő intézkedéseket rendelhessenek el a felperes kérelmére és a jogsértő költségére a határozatban foglalt információ terjesztésére, ideértve a határozat teljes vagy részleges közzétételét is ***a nyomtatott és elektronikus médiában, beleértve a jogsértő hivatalos weboldalát is.***

- (2) Az ezen cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseknek a 8. cikknek megfelelően meg kell őrizniük az üzleti titok bizalmas jellegét.
- (3) Az ***(1) bekezdésben említett*** intézkedések elrendeléséről hozott döntésnél és annak arányossága mérlegelésekor az illetékes igazságügyi hatóságok figyelembe veszik azt, ***hogy a jogsértőről rendelkezésre álló információk lehetővé tennék-e egy természetes személy azonosítását, és ha igen, indokolt lenne-e ennek az információnak a nyilvánosságra hozatala, különösen a következő szempontok alapján:*** az intézkedésnek a jogsértő magánéletét és jó hírnevét érintő lehetséges negatív következményei, ■ a jogsértőnek az üzleti titok megszerzése, felhasználása vagy felfedése kapcsán követett magatartása, ■ valamint az üzleti titok jogsértő általi további jogosulatlan felhasználásának vagy felfedésének a valószínűsége.

IV. fejezet

Szankciók, jelentéstétel és zárórendelkezések

15. cikk

Az irányelvben foglalt kötelezettségek be nem tartásának szankciói

A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes igazságügyi hatóságok szankciókat alkalmazhassanak azon felekkel, jogi képviselőikkel és bármely egyéb személlyel szemben, aki nem tesz eleget vagy nem kíván eleget tenni a 8., 9. és a 11. cikk alapján hozott intézkedéseknek.

Amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, a 9. és a 11. cikk alapján hozott intézkedéseknek való meg nem felelés esetén ***adott esetben kényszerítő bírságot szabnak ki.***

A rendelkezésre álló szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

16. cikk

Információcsere és kapcsolattartók

Az együttműködés – ideértve a tagállamok közötti, illetve a tagállamok és a Bizottság közötti információcsere – elősegítése érdekében minden tagállam kijelöl legalább egy kapcsolattartót az ezen irányelvben foglalt intézkedések végrehajtásával kapcsolatos kérdésekre. Minden tagállam közli a kapcsolattartó elérhetőségére vonatkozó adatokat a többi tagállammal és a Bizottsággal.

17. cikk

Jelentések

- (1) 20ÉÉ HH NN-ig [három évvel az átültetés határidejét követően] **az Európai Unió Szellemi Tulajdonjogi Hivatala** a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontjával kapcsolatos tevékenységek keretében induló jelentést készít az üzleti titkok jogosulatlan megszerzésével, felhasználásával vagy felfedésével összefüggő peres eljárások ezen irányelv alkalmazása szerinti alakulásáról.
- (2) 20ÉÉ HH NN-ig [négy évvel az átültetés határidejét követően] a Bizottság időközi jelentést készít az irányelv alkalmazásáról, **amelyben foglalkozik az irányelv alapvető jogokra és munkavállalói mobilitásra gyakorolt esetleges hatásaival, a tisztességtelen versennyel szembeni védelemmel, illetve az innovációra irányuló együttműködést érintő esetleges előrelépésekkel**, és jelentését benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentésnek kellő mértékben figyelembe kell vennie a szellemi tulajdoni jogsértések európai megfigyelőközpontja által készített jelentést.
- (3) 20ÉÉ HH NN-ig [nyolc évvel az átültetés határidejét követően] a Bizottság értékelést készít az irányelv hatásairól, és erről készült jelentését benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

18. cikk

Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb

20ÉÉ HH NN-ig [24 hónappal az irányelv elfogadását követően] megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

19. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

20. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ..., -án/-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök